

© J. S. Paluch Co., Inc.

EASTER

POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER

Roman Catholic Church
Diocese of Orange

APRIL 12, 2009

12 KWIECIEŃ 2009

**POPE JOHN PAUL II
POLISH CENTER
OŚRODEK POLONIJNY**
3999 Rose Dr.
Yorba Linda, CA 92886

Tel/fax: (714) 996- 8161
E-mail: office@polishcenter.org
Website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals
and Confessions by appointment

Director
Fr. Henryk Noga SVD

Office Hours
Saturday 10 a.m.-6 p.m.
Sunday 10 a.m.-1 p.m.

MASS SCHEDULE
Sunday Masses:
7 a.m. in Latin
9 a.m. in English
10:30 a.m. in Polish

Saturday Vigil Mass
4 p.m. in English

**First Friday Masses and
Adoration**
8:30 a.m. in English
7:30 p.m. in Polish
First Saturday Mass
8:30 a.m. in English

**EASTER SUNDAY
APRIL 12, 2009**



I shall not die, but live, and declare the works of the LORD.

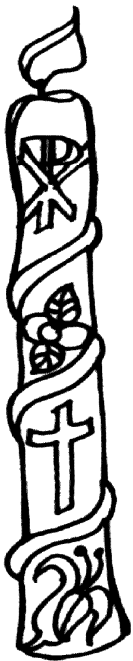
-- Psalm 118:17

PROCLAIM THE RISEN CHRIST

On Easter morning everything—the spring weather, the flowers, birds and butterflies, the people around us in their finery, the beautiful liturgy and music—everything seems to bear witness that Jesus Christ is risen today! Like the eyewitness accounts in today's scriptures, the glorious and joyful life all around us helps us to believe the good news of the Resurrection and sing "Alleluia!"

In the scriptures today we hear from Peter and Paul and John. All three speak with conviction about witnessing the resurrected Christ. John's Gospel account includes Mary of Magdala, who also was privileged to witness the Resurrection and tell others the good news. On this glorious Easter Sunday can we ourselves give eyewitness accounts that Jesus Christ is risen today, alive and active in our lives?

© Copyright, J. S. Paluch Co.



**Alleluia!
Christ
is
risen!**

© J. S. Paluch Co., Inc.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 2:14, 22-33; Mt 28:8-15
Tuesday: Acts 2:36-41; Jn 20:11-18
Wednesday: Acts 3:1-10; Lk 24:13-35
Thursday: Acts 3:11-26; Lk 24:35-48
Friday: Acts 4:1-12; Jn 21:1-14
Saturday: Acts 4:13-21; Mk 16:9-15
Sunday: Acts 4:32-35; Ps 118; 1 Jn 5:1-6;
Jn 20:19-31

Mass Schedule

Fri 4/10	3:00pm	GOOD FRIDAY LITURGY (ENG)
	7:30PM	GOOD FRIDAY LITURGY (POL)
Sat 4/11	7:30pm	EASTER VIGIL MASS (ENG)
Sun 4/12	7:00am	RESURRECTION MASS (POL)
		Za Rodzine Ciecek
	9:00am	EASTER MASS (ENG)
	10:30AM	EASTER MASS (POL)
Sat 4/18	4:00pm	+Dolores Hawkins from Kathy, Steve, Dean & Megan Kendall
Sun 4/19	9:00am	Sister Gloriana Bednarski and Honduran Mission from Gloria and Al Shkoler
	10:30am	+Jan Radyno w rocznicę śmierci od Żony
Sat 4/25	4:00pm	+Cecylia Zatoka on 1st Anniversary of death from Family
Sun 4/26	9:00am	+Micheline Ruscitto from Pierette, Sue & Jackie
	10:30am	+Ks. Julian Kwiatkowski od Teresy Wyszomirskiej
Fri 5/1	8:30am	+Gonzalo Steere
	7:30pm	+Tony Rudziński od Żony
Sat 5/2	8:30am	+Frank Liggett from Poly Liggett
	4:00pm	+Kristan DiBenedetto- 13th Anniversary of death from Patty and Rick Kobzi
Sun 5/3	9:00am	+Jerry Nolan from Polly Liggett
	10:30am	+Aleksander i +Genowefa Figura od Barbary I Ewy Lipiński

TODAY'S READINGS

First Reading — Peter is an eyewitness: The Lord is risen (Acts 10:34a, 37-43).

Psalm — This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad (Psalm 118).

(1) Second Reading — All who are baptized, set your hearts in heaven (Colossians 3:1-4) *or*

(2) Second Reading — Christ our Passover is sacrificed; therefore let us celebrate (1 Corinthians 5:6b-8).

Gospel — Three witnesses, Mary, Peter, and John; each responds to the empty tomb (John 20:1-9) *or*

Mark 16:1-7 (*or, at an afternoon or evening Mass, Luke 24:13-35*).

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Easter Sunday: Resurrection of the Lord; Orthodox Palm Sunday
Monday:	Monday in the Octave of Easter
Tuesday:	Tuesday in the Octave of Easter
Wednesday:	Wednesday in the Octave of Easter; Income Tax Day
Thursday:	Thursday in the Octave of Easter
Friday:	Friday in the Octave of Easter; Orthodox Good Friday
Saturday:	Saturday in the Octave of Easter

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, Niedziela Zmartwychwstania Pańskiego
Czytania: Dz. 10:34, 37-47; Kol. 3:1-4; J. 20:1-9

Pierwszego dnia po szabacie, gdy jeszcze było ciemno...

Kiedy się czyta ewangeliczne opisy wydarzeń wielkanocnych, uderza suchy zapis faktów i niechęć do objaśnień, do komentowania, a nawet do duchowych pogłębień. Oto dowiadujemy się z dzisiejszej Ewangelii, że kiedy tylko szabat minął Maria Magdalena jeszcze przed świtem pobiegła do grobu Jezusa. Przez całą Wielką Sobotę nie mogła tam pójść, bo zabraniały tego przepisy religijne. Z pewnością – choć Ewangelista nic na ten temat nie mówi – serce jej tam się wrywało. Jezusowi przecież tak wiele zawdzięczała. On jej przywrócił ludzką godność. O jej oddaniu dla Jezusa świadczy chociażby to, że do końca wytrzymała pod Jego krzyżem.

Za chwilę Ewangelista opisze drugie przyjście Marii Magdaleny do grobu Jezusa. Teraz ogranicza się do podania dwóch suchych faktów: że zastała grób otwarty i że natychmiast pobiegła do Apostołów Piotra i Jana, podsuwając im interpretację, że ktoś wykradł ciało z grobu. Jak widzimy Maria Magdalena wytrzymała w przywiązaniu do Jezusa, ale nawet w niej wiara się załamała. Widok otwartego grobu nie wzbudził w niej nawet iskiarki nadziei. Domyślała się, że Jezusa spotkała jakaś następna krzywda: nie dość, że Go potwornie zmaltretowano i zamordowano to nawet po śmierci ktoś nie daje Mu spokojnie leżeć w grobie.

Zaalarmowani przez Marię Magdalenę Piotr i Jan biegną do grobu. Jan pisał swoją Ewangelię w wiele lat po męczeńskiej śmierci Piotra, a jednak w swoim opisie przypomniał, że Piotr był pierwszym z Apostołów. To przecież właśnie dlatego Jan, choć pierwszy dobiegł do grobu, poczekał na Piotra, aby najpierw on mógł tam wejść i zbadać, co się stało.

Fakty były zwyczajne, choć zarazem kompletnie niezwykle. Uczniowie zobaczyli we wnętrzu grobu, że jest pusty i płótna, w które było owinięte ciało Jezusa, oraz osobno chustę z Jego głowy. Zauważmy, że gdyby ktoś wykradł ciało z grobu, to z pewnością by go tam nie rozbierał. Wykradłby nieboszczyka w jego ubraniu. Co do Jezusa, umarł On potwornie poraniony. Płótna, w które Go owinięto, mocno skleiły się z Jego ciałem.

Piotr i Jan wtedy właśnie uwierzyli, że Chrystus zmartwychwstał. Jeszcze tego dnia Chrystus Pan ukazał się żywy wszystkim jedenastu swoim uczniom. Odtąd kolejne pokolenia wierzących miały odnawiać się w tej radości ponad radościami, że Chrystus zmartwychwstał! Nie było to zwykle wskrzeszenie do tego życia, które za nas oddał na krzyżu. On zmartwychwstał w ciele uwielbionym. Zmartwychwstał jako pierwszy z umarłych, a zmartwychwstał do życia, które już nie podlega śmierci.

CHRYSZTUS ZMARTWYCHWSTAŁ! PRAWDZIWIE ZMARTWYCHWSTAŁ! ALLELUJA! ALLELUJA!

WESOŁY NAM DZIEŃ DZIŚ NASTAŁ ! RADUJMY SIE W NIM I WESELMY !

Na Alleluja dziś biją dzwony,
O Zbawco świata bądź pochwalony.
Tyś przygotował nam życie wieczne,
I wskazał drogi dla nas bezpieczne.
Chrystus prawdziwie nam zmartwychwstaje,
Wielką nadzieję ludzkości daje.
Na Alleluja niechaj grzmią dzwony,
Świat jasnym blaskiem jest wypełniony.
Niechaj modlitwa z serca wydana
Popłynie dzisiaj do Stwórcy Pana.
I niech z miłością brat bratu swemu
Rękę podaje i służy jemu.
Na Alleluja dziś biją dzwony,
Jezu nasz, Chryste bądź uwielbiony!

PONIEDZIAŁEK WIELKANOCNY

Tradycyjne święcenie *Poniedziałku Wielkanocnego* łączy się w naszych sercach z Ewangelią według św. Łukasza, która mówi o uczniach Chrystusowych idących do Emaus. Nie wątpili, że On naprawdę żył ale nie byli jeszcze zdolni uwierzyć, że zmartwychwstał. Rozpoznali Mistrza przy łamaniu chleba.

Mądrość kryje się w tym, że i nam trzeba z Chrystusem iść cierpliwie i prowadzić rozmowę. Trzeba tak jak to uczynili tamci dwaj uczniowie sięść z Nim do stołu i połamać chleb - spotkać się z Nim w Eucharystii i wziąć wszystkie duchowe wartości jakie nam zostawił.

Kard. Stefan Wyszyński, "Kromka Chleba"

ZŁOTE MYŚLI

Świętujemy *Zmartwychwstanie Pana*.

Sami bowiem zmartwychwstaliśmy:
z ciemności do światła, ze smutku do radości,
z lęku do wiary, ze śmierci do życia.

*

Kto w sercu ma *Wielkanoc* czuje potęgę życia.

Wszystko, co nas pomniejsza
i przygniata do ziemi, traci moc.

Grób jest otwarty. Jego pustka oznacza życie

*

W naszych naczyniach przynieśliśmy
do grobu Jezusa to wszystko, co w nas obumarło:
naszą omdlałą chęć do życia, obojętność,
zawiedzioną nadzieję...

Wieść o *Zmartwychwstaniu* ponownie
przeobficie napełniła nasze naczynia.
Żyjemy, kochamy, żywimy nadzieją - ponieważ *Chrystus*
zmartwychwstał !

„Przy Stole Słowa Bożego”

ŚWIĘTO MIŁOSIĘRDZIA BOŻEGO

Niedziela 19 kwietnia 2009

10:30 rano Msza św.

Wystawienie Najświętszego Sakramentu

12:00 - 3:00pp - Adoracja indywidualna i grupowa

Okazja do spowiedzi św.

3:00pp - Koronka do Miłosierdzia Bożego

Benedykcja; Procesja z kwiatami

Oddanie czci Relikwiom św. Faustyny

NOWENNA DO MIŁOSIĘRDZIA BOŻEGO

3:00pp.od Wielkiego Piątku do Niedzieli 19 kwietnia

JEZU UFAM TOBIE!**ZWYCIĘZKI CHRYSZTUS**

Ks. Jan Twardowski

Bóg nie pozwala się opieczętować, przytłoczyć kamieniem i uwięzić. Zwycięzki i żywy ukazał się Marii Magdalenie. Rozmawiał z uczniami w drodze do Emaus.

Poznali Go po łamaniu chleba. Tym, którzy wąpili, pozwolił dotknąć swoich ran. Przyniósł radość, pokój, ogłosił zwycięstwo nad wszystkim, co słabe, złe, ciemne. Dał nam nowe życie...

ZMARTWYCHWSTANIE, WIOSNA MEJ DUSZY

Wśród zieleni kwiat się mieni

jak dziecięce szczerze oczy,

Oto fiołek skryty w trawie,

zwiastun wiosny lśni uroczy.

Wraca znowu wiosna młoda,

złoci domy, serca, gaje.

Ciesz się ludu, porzuć twogi,

Chrystus, Bóg nasz zmartwychwstaje!

Pada jasność złotą smugą

na przesłodka Jego ręce,

I tak idzie, sieje łaski

co powstały w gorzkiej męce.

Witaj, witaj Zbawicielu!

witaj duszy mojej słońce!

Niech na zawsze w grób padają

naszych grzechów mgły trujące.

"Niedziela"

THE CELEBRATION OF THE FEAST OF THE DIVINE MERCY

Pope John Paul II Polish Center in YL

Sat. April 18th - 4pm Mass; Sun. April 19th - 9am Mass

Veneration of the Relics of Saint Faustina

Sunday, April 19th, English & Polish:

12:00 - 3:00pm Exposition of the Blessed Sacrament

Individual and group Adoration; Confessions available;

3:00 pm: Chaplet to the Divine Mercy;

Benediction; Procession with flowers;

Veneration of the Relics of St. Faustina

NOVENA TO THE DIVINE MERCY

3:00pm: Good Friday until the Divine Mercy Sunday

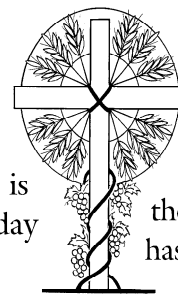
JESUS I TRUST IN YOU!**ZAPRASZAMY na obiad 19 kwietnia,
po Mszy św.**

Na fundusz „kuchenny”

WITAMY**SIOSTRĘ GLORIANĘ BEDNARSKĄ, RSM**

Misjonarka, Siostra Gloriana, którą Polski Ośrodek sponsoruje od 18-tu lat, odwiedzi nasze Centrum 18 i 19 kwietnia, by powiedzieć nam o swej pracy misyjnej. Pracuje ona wśród bardzo ubogich w Misji Compleanos w Honduras. Jej Misja jest często jedyną ostoją i schroniskiem dla bardzo biednych wielodzietnych rodzin, sierot, chorych i biednych.

Druga kolekta w niedzielę 19 kwietnia będzie na pomoc dla Misji Compleanos. Prosimy o hojne wsparcie pracy misyjnej Siostry Gloriany. Bóg Zapłać!



This is
the day
the Lord
has made

© J. S. Paluch Co., Inc.

SPECIAL COLLECTIONS

So that you know where your generous donations are applied in the second collection at all Masses, please note that on April 10, Good Friday, the second collection is for the Holy Land; April 18 and 19, the second collection is for Sr. Gloriana Bednarski's Mission in Honduras; and April 25-26, the second collection is for the Catholic Home Missions Appeal.

Dziękuję and thank you so much for your generosity to these second collections.

TREASURES FROM OUR TRADITION

The Paschal Mystery is the key to our Christian faith: the dying and rising of Jesus that is the pattern of our life. In their first steps on the road of faith, the catechumens feel the cross of glory traced over their eyes, on their lips, across their shoulders, on their ears, over their heart, and on their feet. The mystery is that even death gives way to life for those who are held in the embrace of Jesus. Today, many new Christians arise from the waters of the font. Yet the font is not the destination of their journey. The goal is Pentecost, fifty days from now, and a lifetime of praise to the Father, in Christ, in the embrace of the Holy Spirit, for the sake of the world. "Neophyte," our ancient word for newly-baptized people, means "newly-planted" in Greek. If someone in your parish has just been baptized, welcome them today. The smiles on their faces and the light in the eyes is a foretaste of heaven.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**The Knights of Columbus,
Fr. Jerzy Popieluszko Council 9599 is
searching for and recruiting men.
MEMBERSHIP Signup Weekend...
April 18 & 19 after ALL Masses!!**

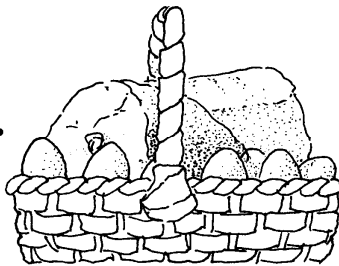
WHY JOIN THE KNIGHTS OF COLUMBUS?

Imagine being part of an organization that fills your heart and your mind with the joy of giving to others and the feeling that comes with making a difference. Knights are Catholic men, 18 years of age and older, who are committed to making their community a better place, while supporting their Church. Being a Knight is more than camaraderie; it is being involved with your community; it is supporting your local Catholic Church, while enhancing your own faith; it is about protecting and enhancing your family life.

Look for more information in this space in upcoming weeks or visit these web sites:

www.groups.msn.com/knightsofcolumbus9599
www.KofC.org - English | Español | Polski
For local membership information contact:
Donald Palmer – 714.357.4663 or
donaldpalmer@sbcglobal.net

Blessing of Easter Food



© J. S. Paluch Co., Inc.

**FOR YOUR CALENDAR – MAY CROWNING
Remember the “May Crowning”
when you were a child?**

The May Crowning of the Blessed Virgin Mary, sponsored by The Ladies Guild, will take place on Tuesday evening, May 5 at 7:30 p.m. Light refreshments will follow. Please put this wonderful experience on your calendars

NEW BORN

For I remember it is Easter morn,
And life and love and peace are all new born.

—Alice Freeman Palmer

EASTER PEOPLE

We are Easter people and Alleluia is our song!

—St. Augustine

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD
WILL BE TUESDAY, APRIL 21, 6:30 P.M.**


Pray for

Michael Ciecek, Robert Copeland, Joey Cortez, Karen Delaney, Dorothy Jena, Kim Kudlo, Jo Jorgensen, John Lindner, Jacqueline Oberle, Virginia Palus, Helen Stanek,

Ludwika Turek, Jesse Ureno, Joann Walls, and Stefania Zawistowska .

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

**A VISIT FROM
SR. GLORIANA BEDNARSKI, R.S.M.**

Many of you have supported Sr. Gloriana's Honduran mission for over 18 years. Sister will be visiting us on Saturday and Sunday, April 18 and 19 to tell you about what has been going on at Compleanos mission and with the very poor people of Honduras. Please welcome her on that weekend as she will speak during the sermon and visit with you after each Mass. Dziejuka and Thank You.

ANNOUNCEMENT

The Polish School in Yorba Linda celebrates its 20th Anniversary and commemorates the 100th Anniversary of Helena Modjeska's death.

On April 25th, 2009 after the 4:00pm Mass, there will be an exhibition of Helena Modjeska's life and achievements.

On April 26th, 2009, the celebration continues with a 10:30am special Mass followed by a banquet at 1:00pm. Refer to the poster for more details or call Danuta Dobrowolska (949) 495-6622

Polska Szkoła w Yorba Linda serdecznie zaprasza na Jubileusz 20-lecia. Dnia 26-go Kwietnia 2009, o godz. 10:30am odbędzie się dziękczynna Msza Św. i o godz. 1:00pm rozpocznie się uroczysty bankiet. Szczegółowe informacje na plakatach albo prosze dzwonić; Danuta Dobrowolska (949) 495-6622

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.